9784048683715
1929979005702
ISBN978-4-04-868371-5
C9979 ¥570E
ASCII MEDIA WORKS
発行●アスキー・メディアワークス
定価：本体570円 ※消費税が別に加算されます
雑誌 49061-79

天

天

C246-1

天气之子

第一巻 … 暴雨 -syuu-

一話＊黒風白雨 -kokufu-hakuu- 001

二話＊慶事祝 -tsu-ii- 005

三話＊風の纏え -kazeno-sobae- 009

四話＊代雨 -kyuu- 013

五話＊夜上がり -yo-agari- 017

六話＊閏雨 -jun-u- 021

天気雨

1

WHY?
WHY SUCH THING...?

WHAT
DID I GE
IRONG
WHERE
AN...

Chapter 1 - Sudden rain shower in a dust storm

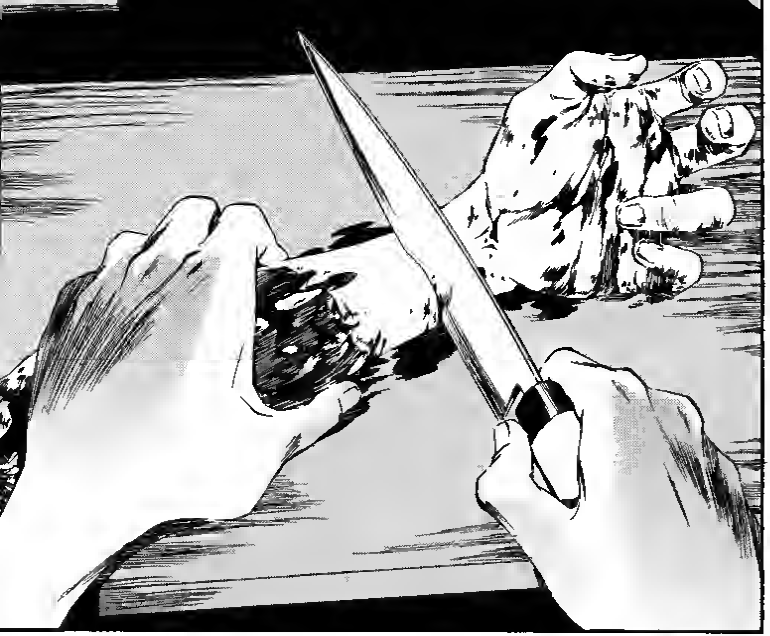
WHOA!
WAKE UPPPP!!
ZRAASSH
An!?
A-
Are you awake now?
Five o'clock ♥
When you're struck by rain, you're gonna wake up even if you don't want to...
What time is it?
Just now...

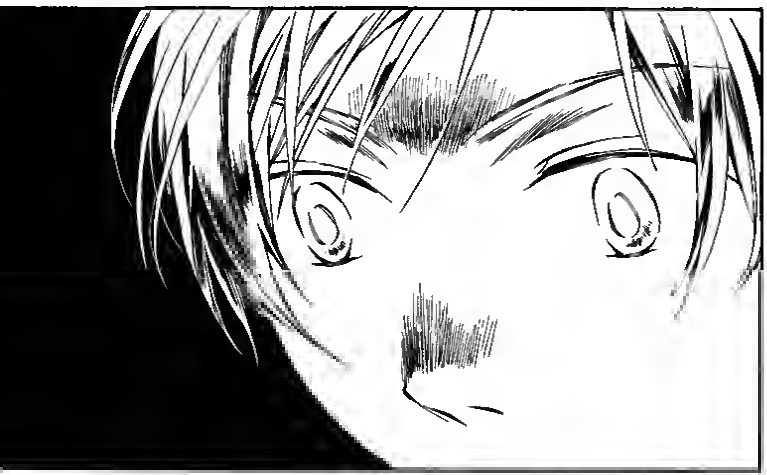
Ah!
Look, Onii-chan!
T/N: ONII-CHAN = BIG BROTHER
It has cleared up!
That's the sunny man for you!!
Just great!
Now I can continue practicing!
MORNING SUN

Today, An is participating in a chorus competition, right?
Right!

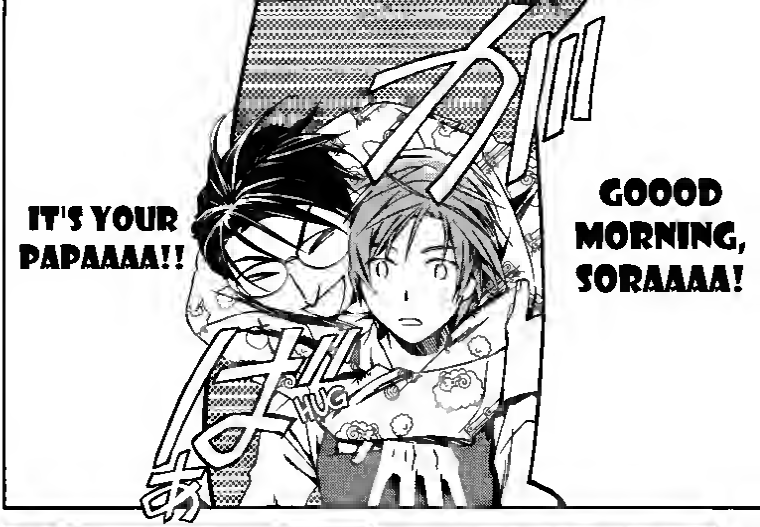
Hey, hey, hey!
Today! Onii-chan's school choir will also participate!
Kida High School's choir!

IMAGINATION
The Kida High's madonna! An and Mana-chan, and everyone in the school choir,
have been looking forward to meet her!
Her duet with Junka!
They told me to support them in my uniform
It seems so
That Hasegawa-san is coming too, you know!
Also, today it must be the 'real' boxed lunch!
Yeah Yeah
Ah, but Onii-chan will be rooting for An, right?
POP





CLATTER
!!



Today, I got up quickly for An!
Oh! So you're preparing the real boxed lunch today!
What about Papa's most beloved fluffy mentaiko omelette!?

T/N: MENTAIKO = MARINATED ROE OF POLLOCK

What's wrong, Sora?
Ah..
just now, some...
.....
What?
What?
What?
What?
Possibly because I'm hungry
Go somewhere else
...whatever
So cruel!
You're in the way
What was that again...?
?
.....
Aaaan!! Sora is being mean to meeee!
I'm gonna shut myself in the toilet!!!
Appetizers, check. Vinegar seasoned stuffs, fried stuffs, and soup, check. Dessert, check. Drinks, check.
It's now complete!
And then,
Aaaan!
If you don't depart soon, you're gonna be late for the morning practice!
Huh?
An?

It's okay.
It's okay.
I'm sure you'll be able to sing well.
PAT

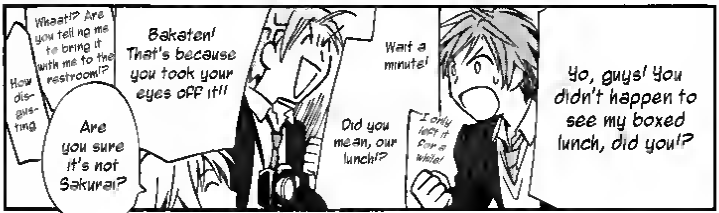
Onii-chan...
.....
Yeah
I won't fail...?
Really?
It'll be a great success!
Really? Really?
Surely certainly definitely?
Err, yes
Of course... Yeah, of course...
...okay!
I'll do my best!
Look!
If you don't go now...
Do you have your boxed lunch?
Is that umbrella fine for you?
Yeah!

This one's my favourite!
Tell Father not to be late, okay?
I'm going!
Aaaaaannnnn
She's gone.
Aaaaaannn
CLATTER
DRAP
DRAP
DRAP

CLAP
CLAP
CLAP
Hasegawa-san!!!
Hasegawa Kyoko-san!

You're late, Ebiten!
Morning, Ebiten!
I'm sorry, Keita, Higuchi
Aah! Although I came here to support you!!
She didn't notice at all, huh?
Ah!
Have a nice dream!!

T/N EBINA SORA. SORA = SKY = TEN, HENCE THE NICKNAME EBITEN


Yo, guys! You didn't happen to see my boxed lunch, did you!?
Wait a minute!
I only left it for a while!
Did you mean, our lunch!?
Bakaten! That's because you took your eyes off it!!
Are you sure it's not Sakurai?
Whaat!? Are you telling me to bring it with me to the restroom!?
How disgusting

T/N BAKATEN BAKA = IDIOT TEN = SKY = SORA

"Where there's Sakurai, there's Ebiten's boxed lunch,"
Curse you Sakurai Junka! I'll not let you have it by yourself!
Let's split up and look for it!!
So it's Sakurai!

Eh...?
Are you nervous?

It happens a lot to An too before the perfor-mance!
And then, I'll do this!
Wh
what are you ?

Rinoa yo enan
mlaru amigen
altea menata
And then,
Onii-chan said, if you do this, you'll calm down and be able to sing well!

Nn!!
Eeek
GR.B
An...-chan?
You see,
PAT
it's okay.
PAT
it's okay.

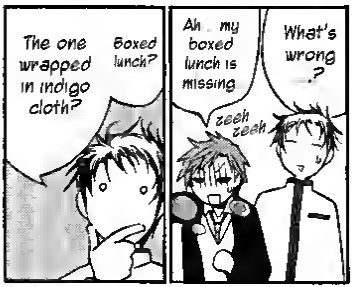
Look!
You're alright now!

Thanks ...
An...-chan? Can you feel me?
Ah...
DIZZY

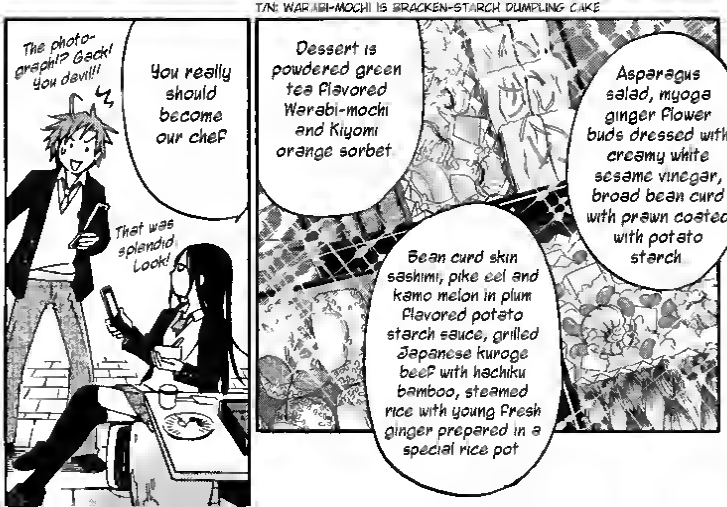
Junka!
Nice timing
Junka!!!
THUD

Did you hear? Kyoko.
We're going to the Final.
Kyoko!?
I see ...
Junka! Junka!!
Your acquaintance...?
My classmate's sister.
Hey, hey That person, could she be...
Could it be Could it be the
Kida High class 2-C's Hasegawa Kyoko. Pleased to meet you...
I'm E-E-E-Ebina An!
St. Anis class 5-2's s-s-s-solo singer!
My adored Kida High's Hasegawa Kyoko-san!!
I was right!!!
Are you Sora-kun's sister?
Ebina .
DRAP DRAP DRAP

T/N: THE KANJI IS READ > SAKURAI JUNKA. BUT THE FURIGANA IS READ > BOXED LUNCH



T/N: WARABI-MOCHI IS BRACKEN-STARCH DUMPLING CAKE


Asparagus salad, myoga ginger flower buds dressed with creamy white sesame vinegar, broad bean curd with prawn coated with potato starch
Dessert is powdered green tea flavored Warabi-mochi and Kiyomi orange sorbet
Bean curd skin sashimi, pike eel and kamo melon in plum flavored potato starch sauce, grilled Japanese kuroge beef with hachiku bamboo, steamed rice with young fresh ginger prepared in a special rice pot
You really should become our chef
The photographer!? Geck! You devil!!
That was splendid. Look!

So... where is my share!?
You really can't neglect a boxed lunch in such circumstances
You just ate and enjoyed it by yourself!
Ebiten's boxed lunch is everyone's property.
I'm full
It was delicious~
Sorry, when I came looking for An-chan, I unconsciously...
*THAT'S... THAT'S BECAUSE ONII-CHAN'S BOXED LUNCH IS SO POPULAR AMONG MY CLASSMATES!
And why are you even here???
I made sure you have your own share, didn't I?
Shats... skats hePos Oniiyan's hohye lunch Pis sho Poshuwa awong wai PlasPeeko*
I didn't have enough for myself!
SORE
SORE
OF COURSE!
Ah!
Yukiyaa! So you came!?
An-chan, it's been a long time.
So I heard it's my princess' grand occasion!
Even Father's share is gone...
Are you Sora's friend?
His classmates
Nice to meet ya!
Hee
I used to be his neighbour
Juru sheesh
I oversiept (>_<) Sorry ♥ I'll be there soon (^O^)
He's back to sleep!?

Why don't you grab the boxed lunch our school's madonna has made?
Ju-Junka!!
Now, Ebina
It's not a big deal.
I've eaten ♥
Yukiya how about you?
So it's just me!?
It's Fine, right? Kyoko, you seem to be preoccupied with something and wouldn't eat any
Also, this is your 'winning' boxed lunch, right?
Hey!
What are you saying
Come on, give it to him
Come on
Err
Err,
ah well
U-umm
I-it's been a while,
Ebina-kun

Umm ...
I think, you're not supposed to give your boxed lunch to someone you're unfamiliar with.
It's our first meeting, right?
I'll be fine.
Don't worry.
An's going too
What are you doing!??
Yukiya, escort me!
stepping on my head
You... are right... I'm sorry.
Well then, I have to get going

Wait!
.....
An,
will sing for Onii-chan!
That's why,
Watch An carefully.
Only cheer for An, okay...!?

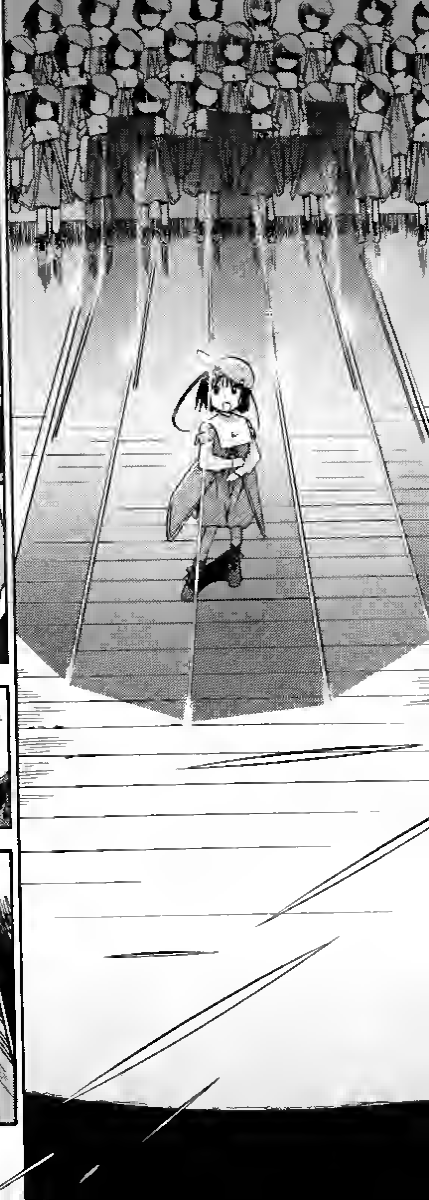
Yeah, yeah
.....
ah
THUD
Gyaaaa
I'm always watching you.

Goin" home,
goin' home,
I'm a goin' home;

That soloist is really skillful.
You're right! She has a beautiful voice.
Such voice...! It gives off a warm feeling...
Naturally
It's not far, jes' close by.
Through an open door;

KLINK

Why a glass...?
CHAPTER 1
What?
Is it a play...?



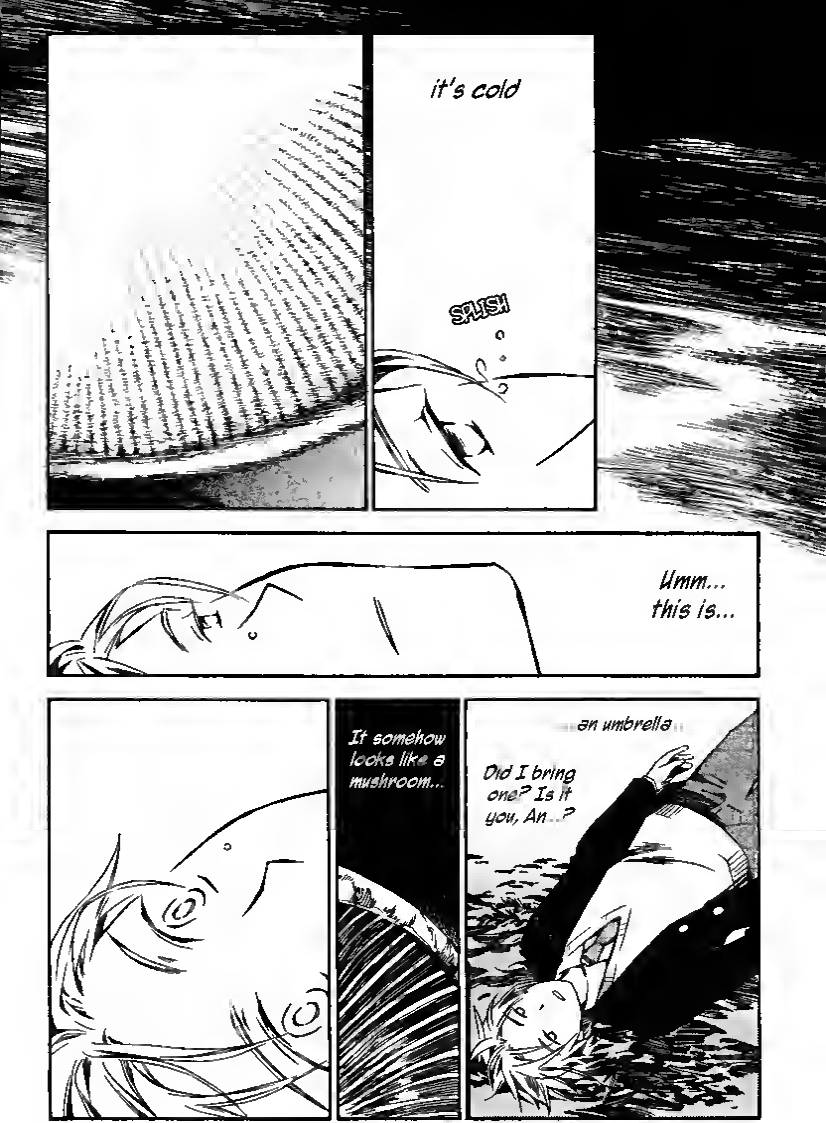
The song stopped... Is there a problem?
An's voice...
It's continued...?
Ah!
it's not hers.
No.
The same voice as An's...?
CRACK
CRACK
CRASH
Eeek!

SHRUB
SHRUB
SHRUB
CHATTER
CHATTER
CHATTER
SHRUB
SHRUB
N-
Nooooo !!!
Onii-chan!
GRAK
THUD

An!
Onii-chan!!
Save me, Onii-chan!!
THUNK
Eeek ...!
CRASH
SHRUG
Noooo!!
An!!!
Onii-chan...!
Onii-

KLINK
KLINK
CRASSSH

Show us the light


it's cold
SPLISH
Umm... this is...
an umbrella
Did I bring one? Is it you, An...?
It somehow looks like a mushroom...

……
What is this...?

Amagoi – chapter 1

Author:
Teika & Kobato

Raw:
Guill666

Cleaner:
Gorilla D. Bems

Translator & QC:
Limelight

Proofreader:
Etherglow

Typesetter:
mr_ark

Special Thanks to:
cmerth & mikkih